

---

## KASUTUSJUHEND

Olete soetanud kaasaegse, keskkonnasõbraliku toote, mida on ökonoomne kasutada. Oleme toote arendamisel pööranud eriti suurt tähelepanu selliste materjalide kasutamisele, mille tootmine kahjustaks keskkonda minimaalselt. Toote kasutamisel ei teki kahjulikku emissiooni ning kasutusest kõrvaldatud toodet saab keskkonda saastamata taaskasutada ja ringlusse võtta. Pidage meeles, et ostetud toode võib oma kasutusaja lõpus muutuda keskkonda kahjustavaks, eriti kui selle lagusaadusi satub pinnasesse ja põhjavette. Seetõttu palume mitte panna kasutuselt kõrvaldatud seadet olmejäätmete hulka. Kasutusest kõrvaldatud toote edasise käitlemise kohta annavad lisateavet edasimüüjad, müügikohad ja kohalikud pädevad ametiasutused. Lisateave on saadaval ka meie veebilehel.

Andke oma panus keskkonnakaitseks ja toimetage kasutusest kõrvaldatud seade spetsialistidele taastõõtleamiseks ja uuesti ringlusse võtmiseks.

**TÄHELEPANU!** Lapsed võivad seda seadet kasutada alates 8. eluaastast. Piiratud füüsilise teovõime, tähelepanu- või psüühiliste häiretega inimesed või inimesed, kellel puuduvad seadme kasutamiseks vajalikud kogemused ja teadmised, võivad kasutada seadet ainult järelevalve all või peavad eelnevalt läbima seadme ohutut kasutamist ja sellest tulenevate võimalike ohtude vältimist käsitleva väljaõppe. Lastel ei tohi lasta seadmega mängida. Lapsed võivad seadet puhastada või hooldada ainult järelevalve all.

**Hoiatus: kasutajate vigastuste ja materiaalse kahju vältimiseks pöörake tähelepanu järgmistele sümbolitele ja reeglitele!**



OHT! Elektrilöögi oht. Sümbol hoiatab, et juhiste eiramine võib põhjustada elektrilöögiohu.



OHT! Sümbol hoiatab, et juhiste eiramine võib põhjustada inimeste vigastuste või materiaalsete kahjude ohu.



**TÄHELEPANU!** Sümbol hoiatab, et juhiste eiramine võib põhjustada pumba või seadmete kahjustumist.

**TÄHELEPANU!** Enne paigaldamist lugege need juhised hoolikalt läbi. Garantii ei kata juhiste eiramise ja nõuete järgimata jätmise tõttu tekkinud kahjusid.

## OHUTUSEESKIRJAD

- Seadme võib ühendada ühefaasilise toitega ja maandusühendusega varustatud pistikupesasse. Kui kasutamise ajal ilmnevad probleemid, eemaldage pistik kohe pistikupesast.
- Seadet võib hooldada vaid siis, kui see on vooluvõrgust pistiku pistikupesast eemaldamisega lahti ühendatud.
- ÄRGE kasutage pumpa kuivalt!
- ÄRGE vahetage seadme toitekaablit ise. Kui toitekaabel on kahjustatud, võib selle vahetada ainult lõigus „Hooldus“ toodud loetelus märgitud hooldusfirma esindaja ning kasutades omadustelt samaväärset kaablit.
- ÄRGE ühendage pistiku ja pistikupesa vahele lisaseadmeid.
- Remonti, mis eeldab mootori demonteerimist, võib teostada ainult kvalifitseeritud mehhaanik või vastava spetsialiseerumisega hooldusettevõtte. Pärast remonti peab pumbale korraldama lekketesti. Remonti teostanud mehhaanik või hooldusettevõtte peab väljastama lekketesti läbimise kohta kirjaliku tõendi.
- Kaitske pistikut ja elektriühendusi veepritsmete eest.
- Pump tuleb enne kasutamist tehnilise seisukorra kontrollimiseks üle vaadata (eriti toitekaabel ja pistik). Kui toitekaabel, pistik või pump on kahjustatud, ei tohi pumpa kasutada.

**TÄHELEPANU! Mootori jahutusvedelikuks on pumba poolt pumbatav vedelik. Pumbamudelitel Neptun ja Neptun Inox toimub jahutusvedeliku vool pumba korpuses oleva 2 mm ava kaudu. Tegemist ei ole pumba defektiga, vaid selline on mootori jahutusviis.**

**Tähelepanu! Seda seadet on lubatud kasutada ainult kodumajapidamistes tavapäraustes kodustes töödes.**

### Sisukord

- 1. peatükk:** Üldist
- 2. peatükk:** Kasutusvalade kohta kehtivad piirangud
- 3. peatükk:** Käivitamine ja kasutamine
- 4. peatükk:** Tehnilised andmed
- 5. peatükk:** Hooldus, veaotsing

## 1. peatükk: Üldist

See pump on ette nähtud vee ja reovee pumpamiseks. Pumba konstruktsioon võimaldab pumbata tahket ainet sisaldavat vett. Tänu vabavoolukonstruktsioonile on tiiviku ummistumise oht väike. Vabavooluga pumbad on valmistatud osaliselt või täielikult roostevabast materjalist, mistõttu nende kasutusala on lai.

### TEHNILINE KIRJELDUS

Sukelpumba toitekaabel tuleb ühendada ühefaasilise 230 V elektrivõrguga. Pumba pöörlemissuund tiiviku poolt vaadatuna on paremalt vasakule ehk vastupäeva. Pinnanivoo lülidid kaitsevad pumpasid ja tagavad nende automaatse toimimise.

### KASUTUSALAD

Need pumbad sobivad jämeda fraktsiooniga ainest (läbimõõduga kuni 30 mm) sisaldava reovee pumpamiseks. Pumpasid saab kasutada nii püsi- kui ka ajutise paigaldusega. Pumbad sobivad eriti hästi reoveekaevude ja biopuhastite tühjendamiseks. Kasutusvõimaluste alla kuuluvad näiteks:

- sademe- ja nõrgvee pumpamine ehitusplatsidel
- konteinerite sisu teisaldamine
- aedade intensiivne niisutamine
- hoone maa-alustesse osadesse valgunud vee kõrvaldamine.

### EELISED

- kiiresti käivituv
- automaatselt töötav
- ökonoomne kasutada
- suhteliselt vähene voolutarbimine
- töötab ühefaasilises vooluvõrgus
- võib kasutada erinevates kasutustingimustes, minimaalne hooldusvajadus
- lihtne hooldusettevõtete võrgustikku remontida viia.

Kui kasutate pumba kalatiigis, takistage kalade pumba sisse imendumist. Kontrollige pumba tihendeid iga poole aasta tagant (kuna pumbatud vesi sisaldab sööbivaid aineid). Arvestage tahke aine mõõtmete kohta kehtivat piirangut.

## 2. peatükk: Kasutusala kohta kehtivad piirangud



**HOIATUS!** Pump ei sobi kergesti süttivate või ohtlike vedelike pumpamiseks.



**HOIATUS!** Pumba tühjalt kasutamist tuleb tingimata vältida.

**Ärge pumbake vett basseinist või aiatiigist, kui seal suplevad inimesed või loomad.**

Selleks, et pump õigesti töötaks, peab järgima lubatud tahke aine läbimõõdule kehtestatud piirangut. Liiga suure läbimõõduga tahke aine takistab pumba tööd ja vedeliku voolu. Kuna pumbal on automaatne lüliti, võib pumba jätta järelevalveta töötama. Kui veetase saavutab soovitud kõrguse, siis pinnanivoo lüliti käivitab pumba. Pumba võimsustarve on väikese mahu ja mõõtmete tõttu minimaalne. Pumbatava vedeliku temperatuur ei tohi ületada 35°C ja ümbritseva õhu temperatuur ei tohi ületada 40°C.

### **PUMPA EI OLE LUBATUD KASUTADA JÄRGMISTEL EESMÄRKIDEL:**

- veega segunenud kiuliste materjalide pumpamine (puuvill, kangas, sünteetiline vaht)
- plahvatus- või tuleohtu põhjustavate ainete pumpamine
- toitudaainete ja jookide pumpamine.

## 3. peatükk: Käivitamine ja kasutamine



**OHT!** Elektrilöögi oht. Ärge teostage pumba paigaldamist enne, kui toitekaabel on pistikupesast lahti ühendatud.



**OHT!** Pumba sisselaskeava käsitsi sulgemine, kui pump on samaaegselt vooluvõrku ühendatud, võib põhjustada raske vigastuse.



**OHT!** Elektrilöögi oht. Paigalduse eest vastutav töötaja peab tagama, et elektrivõrk on varustatud kehtivatele standarditele vastava maandusjuhtmega.

**Pumbad on ühefaasilises voluvõrgus töötavad seadmed, mille toitejuhe on varustatud maandatud kahepooluselise pistikuga. Kui pistik ühendatakse pistikupesaga, tekib maandusühendus.**

Seadme võib ühendada ühefaasilise toitega ja maandusühendusega varustatud pistikupesasse. Enne pumba kasutuselevõttu veenduge, et võrgupinge vastab pumba andmesildil toodud pingele. Ühendage pump ainult sademete eest kaitstud pistikupesasse. Ühendage seade lihtsalt juurdepääsetavasse pistikupesasse. **Elektrilöögi eest kaitse tagamiseks tuleb elektrisüsteemi paigaldada tundlik rikkevoolukaitse (Fi-relee 0 mA DIN VDE 01100T739).**

Tõstke ja kandke pumba ainult käepidemest. Kui pump on paigaldatud püsivalt jaotustoru külge, on soovitatav paigaldada ka tagasilöögiklapp vältimaks vedeliku tagasivoolu, kui pump on seiskunud. Kiirliitmiku paigaldamine sobivasse kohta hõlbustab pumba puhastamist ja hooldust.

Kogumiskaevu suurus peab olema selline, et pump käivituks tunni jooksul võimalikult harva (vt peatükki Tehnilised andmed).

Ajutiseks kasutamiseks on soovitatav kasutada painduvat survetoru, mis kinnitatakse liitmikuga pumba külge. **Laske pump vette käepideme külge kinnitatud trossi abil.** Ärge hoidke pumba vedelikku lastes vertikaalselt, vaid kallutage umbes 45 kraadi võrra küljele. See hoiab ära pumbakambris pumpamist takistavate õhumullide tekkimise. Ärge kunagi tõstke ega hoidke pumba toitekaablist või pistikust! Enne pumba alla laskmist või tõstmist ühendage pump pistikupesast lahti. Pumpadel on eelseadistatud nivoolüliti. Nivoolüliti lülituspunkti saab muuta kaabli pikkuse reguleerimisega. Pikkuse reguleerimiseks on käepideme sees kaabli jaoks ette nähtud õõnsus.



**HOIATUS! Veenduge, et nivoolüliti peatab pumba, kui vedeliku tase jõuab alumise piirini.**



**Veenduge, et nivoolüliti saab vabalt liikuda.**

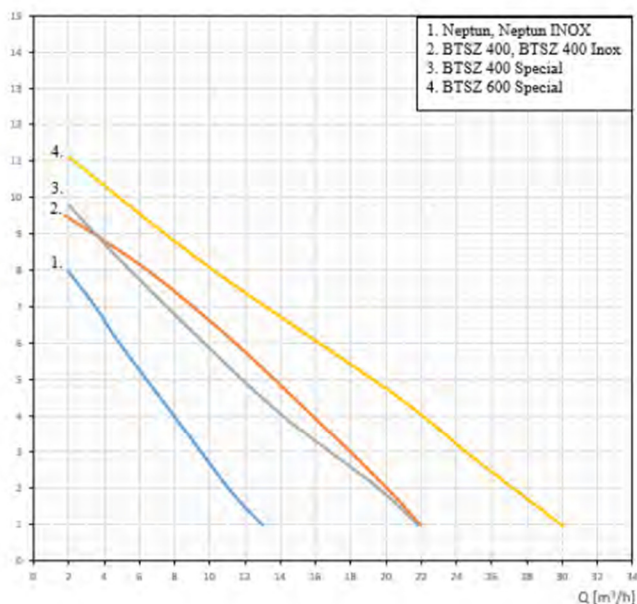


**HOIATUS! Paigutage pump kindlale aluspinnale. ÄRGE paigutage pumba vahetult kivide või liiva peale.**

## 4. peatükk: Tehnilised andmed

Tüüp	BTSZ 400	BTSZ 400	BTSZ 400	BTSZ 600
Pinge	230 V~			
Sagedus	50 Hz			
Sisendvõimsus	1200 W			1600 W
Pöörlemise kiirus	2800 rpm			
Kaitse elektrilöögi eest	I.			
Kaitsetase	IPX8			
Töörežiim	pidev töö			
Tööasend	vertikaalne			
Survetoru ühendus	1 1/2"			
Kaal	13 kg	13,5 kg	12,5 kg	15 kg
Maksimaalne voolukiirus	24 m <sup>3</sup> /h	24 m <sup>3</sup> /h	24 m <sup>3</sup> /3	32 m <sup>3</sup> /h
Maksimaalne tõstekõrgus	10 m	10 m	11 m	12 m
Maksimaalne sukeldumissügavus	5 m			
Pumbatavad tahked ained	30 mm			
Pumbatava vedeliku maksimaalne temperatuur	35°C pideva töö juures			
Pumbatava vedeliku maksimaalne temperatuur	20 – ühtlaselt jaotunud			
Veevõtu madalaim pinnatase	100 mm			
Madalaim imemiskõrgus	40 mm			
Käivituskõrgus	450 mm			
Peatamiskõrgus	250 mm			
Võlli tihendus	Elastne tihend 14x30x7 + FAX 14-aksiaalne tihend			

Tüüp	NEPTUN	NEPTUN INOX
Pinge ja sagedus	230 V~ - 50 Hz	
Pöörlemise kiirus	2800 rpm	
Sisendvõimsus	800 W	
Kaitse elektrilöögi eest	I	
Kaitsetase	I	
Survetoru ühendus	1 1/4"	
Kaal	8 kg	5 kg
Maksimaalne voolukiirus	15 m <sup>3</sup> /h	
Maksimaalne tõstekõrgus	9 m	
Maksimaalne sukeldumissügavus	5 m	
Töörežiim	pidev töö	
Tööasend	vertikaalne	
Võlli tihendus	# elastne tihend 12x24x4,5 + FAX 12-aktsiaalne tihend	
Müratase	72 dB	



## 5. peatükk: Hooldus, veaotsing



**OHT! Elektrilöögi oht. Ühendage pump enne hooldust elektrivõrgust lahti.**



**OHT! Elektrilöögi oht. Voolukaablit võib vahetada ainult kvalifitseeritud elektrik, kaabel vahetatakse originaalkaabliga samaväärse kaabli vastu.**

Tavalistes töötingimustes kasutamisel ei vaja pump hooldust. Mõnikord tuleb pumba hüdrauililine osa puhastada või tiivik välja vahetada. Enne neid hooldustoiminguid tuleb pump vooluvõrgust lahti ühendada.

**Pumpa tohib lahti võtta ainult volitatud hooldusettevõtte. Pärast remontimist tuleb survetesti korrata ja väljastada selle kohta tunnistus.**

Pump tuleb demonteerida ja kulunud või rikkis osad välja vahetada iga 10 000 kasutustunni tagant või vähemalt üle aasta.

Vedrurõngastihend tuleb välja vahetada pärast 5 000 töötundi. Pumba laagrid tuleb välja vahetada pärast 10 000 töötundi.

### **Ülekoormuskaitse**

Pumba mootor on kaitstud termolülitiga. Kui mootoril tekib ülekoormus, pump seiskub. Kui mootor maha jahtub, käivitub see automaatselt. (Lugege ülekoormuse põhjustest ja nende kõrvaldamisest 4. peatükist Veaotsing).

Käivitage pump, ühendades pistik kaitsemaandatud 230 V pistikupessa.

**TÄHELEPANU!** Kui nivoolüliti tõuseb käivituskõrguseni, pump käivitub.



## Ühendage pistik vooluvõrku kuivas kohas.

Probleem	Võimalik põhjus	Lahendus
Elektripump ei pumpa vett, mootor ei pöörle	<ol style="list-style-type: none"> <li>1) Toitepinge puudub; pistik ei ole paigaldatud pistikupesasse.</li> <li>2) Turvälüliti on rakendunud.</li> <li>3) Tiivik on kinni kiilunud.</li> <li>4) Mootor või kondensaator on kahjustatud.</li> <li>5) Nivoölüliti ei ole koos veepinnaga ülespoole kerkinud.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1) Kontrollige, kas pistikupesas on pinge ja lükake pistik õiges asendis pistikupesasse.</li> <li>2) Viige lüliti tagasi algasendisse. Kui kaitselüliti uuesti rakendub, võtke ühendust elektrikuga.</li> <li>3) Eemaldage tiivikult takistused.</li> <li>4) Võtke ühendust hooldusettevõttega.</li> <li>5) Kontrollige veepinna kõrgust. Veenduge, et nivoölüliti saab vabalt liikuda.</li> </ol>
Elektripump ei pumpa vett, kuid mootor pöörleb	<ol style="list-style-type: none"> <li>1) Sisselaskeava või survetoru on ummistunud.</li> <li>2) Tagasilöögiklapp on kinni jäänud.</li> <li>3) Õhumull takistab vedeliku voolu.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1) Puhastage sisselaskeava või survetoru.</li> <li>2) Puhastage või vahetage tagasilöögiklapp.</li> <li>3) Liigutage pumpa, et õhk pääseks välja. Kui lasete pumba vette, kallutage seda veidi küljele, et õhk hüdraulikakambri välja saaks (vt 3. peatükk).</li> </ol>
Pump pumpab ainult vett	<ol style="list-style-type: none"> <li>1) Pump on osaliselt ummistunud.</li> <li>2) Toru on ummistunud.</li> <li>3) Tiivik on kulunud või kahjustatud.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1) Puhastage hüdraulikakamber.</li> <li>2) Eemaldage ummistus.</li> <li>3) Vahetage tiivik uue vastu.</li> </ol>
Pump töötab ebaühtlaselt	<ol style="list-style-type: none"> <li>1) Tahke aine takistab tiiviku vaba pöörlemist.</li> <li>2) Vedeliku temperatuur on liiga kõrge.</li> <li>3) Toitepinge ei ole õige.</li> <li>4) Vedelik on liiga paks.</li> <li>5) Mootor on kahjustatud.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1) Eemaldage ebaühtlused.</li> <li>2) Mootori termokaitse on rakendunud. Ärge ületage maksimaalset lubatud töötemperatuuri.</li> <li>3) Pumba toitepinge peab vastama andmesildil toodud pingele.</li> <li>4) Lahjendage pumbatav vedelik.</li> <li>5) Võtke ühendust hooldusettevõttega.</li> </ol>



Hoidke need kasutusjuhised hoolikalt alles. Enne probleemiga klienditeenindusse pöördumist veenduge, et olete pumba õigesti kasutanud ja probleemi põhjuseks ei ole pumba töö. Iga elektripump on tehases hoolikalt kontrollitud ja pakitud.

**Kohe pärast pumba ostmist veenduge, et see ei oleks transpordi ajal viga saanud. Kui märkate pumbal kahjustusi, teatage sellest kohe edasimüüjale.**

## **GARANTII TÜHISTAVAD ASJAOLUD**

- lõppenud garantiaeg
- garantiisertifikaadile või seadme andmesildile tehtud parandused
- tugev löök, kahjustatud või mõranenud osad
- pumba demonteerimine, selle mootori ebaõige remont
- võrgukaabli kahjustamine, sisselõige või isolatsiooni vigastamine
- vale võrguühendus või seadme ebaõige kasutamine
- eespool nimetatud keelatud ainete pumpamine

## **KASUTUSEST KÕRVALDATUD ELEKTRI- JA ELEKTRONIKASEADMETE KÄITLEMINE (Euroopa Liidu ja teiste riikide jäätmekäitluses)**



Kui seadmel või selle pakendil on selline sümbol, ei tohi seda käidelda olmeprügina. Toimetage kasutusest kõrvaldatud seade sobivasse elektri- ja elektroonikajäätmete kogumispunkti. Kasutusest kõrvaldatud seadmete nõuetekohase käitlemisega saate ära hoida jäätmete ebaõigest käitlemisest loodusele ja inimeste tervisele põhjustatavat kahju. Materjalide taaskasutamine aitab säästa loodusressursse. Toote taaskasutamise kohta saate lisateavet pädevast ametiasutusest, kohalikust jäätmekäitluskeskusest või toote müünud kauplusest.

### **Teave pakkematerjalide kohta**

Kasutatud pakkematerjalid tuleb paigutada vastavasse jäätmekonteinerisse.

### **TEAVITUS:**

ELPUMPS KFT, 4900 Fehérgyarmat, Szatmári utca, 21, Hungary, väljastab tootele CE-vastavusdeklaratsiooni (kinnitades, et toode vastab asjakohaste EL direktiivide nõuetele) ja kinnitab, et pump vastab andmesildil ja kasutusjuhendis toodud tehnilistele kirjeldustele.

Käesolev teavitust põhineb TÜV Rheinland InterCert Kft poolt väljastatud sertifikaadil.